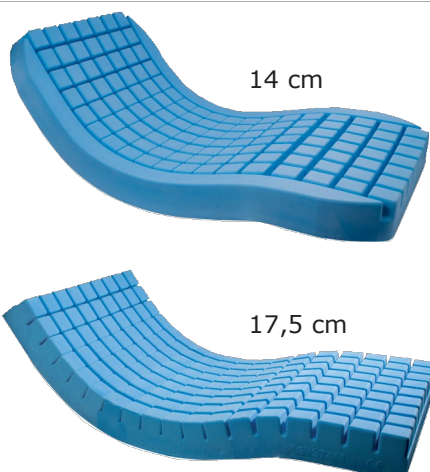


## FICHE TECHNIQUE PRODUIT

Scheda tecnica prodotto - Produktdatenblatt

3137DV3

 <p>14 cm</p> <p>17,5 cm</p>	<h3>P101M</h3> <p><b>MATELAS POLYLOT® EN MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE MONOBLOC PROTECTION POLYFILM®</b></p> <p>P. 2</p> <p><i>Materasso POLYLOT® in schiuma HR con copertura POLYFILM®</i></p> <p>P. 4</p> <p><i>POLYLOT®, Spritzgeformte Matratze aus Polurethan-Schaumstoff mit POLYFILM® Bezug</i></p> <p>P. 6</p>
<b>Référence</b> <i>Codice articolo - Artikel-Nr</i>	P101M
<b>Descriptif</b> <i>Descrizione - Beschreibung</i>	Matelas gaufrier moulé en mousse haute résilience (HR) en 1 partie. Materasso stampato in monoblocco in schiuma ad alta resilienza (HR). Spritzgeformte Matratze aus Kaltschaumstoff.
<b>Nom du fabricant</b> <i>Produttore - Hesteller</i>	SYST'AM (System Assistance Medical SAS)
<b>Lieu de fabrication</b> <i>Luogo di fabbricazione - Herstellungsort</i>	ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - Francia
<b>Marquage CE</b> <i>Marcatatura CE - CE Klasse</i>	Classe 1







## CARACTERISTIQUES GÉNÉRALES *Specifiche generali - Allgemeine Eigenschaften*

<b>Matériaux du dispositif</b> <i>Materiali del dispositivo</i> <i>Verwendete Materialien</i>	Mousse polyuréthane haute résilience moulée. Schiuma poliuretana ad alta resilienza (HR). PU Kaltschaumstoff.
<b>Matériaux de la protection</b> <i>Materiale della copertura</i> <i>Bezugsmaterial</i>	Polyfilm® : Polyuréthane anallergénique. Pellicola in poliuretano ipoallergenica Antialergice polyurethanfolie
<b>Normes applicables</b> <i>Norme applicabili</i> <i>Einbezogene Normen</i>	NF EN ISO 845, NF EN ISO 1856, NF EN ISO 8067, NF EN ISO 3386-1, NF EN ISO 2439, ISO 13362, ISO 2286-3, NF EN ISO 1421, NF ISO 2528, NF EN ISO 811, NF EN ISO 1923, NF EN 597-1, NF EN 597-2

## CARACTERISTIQUES DE LA MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P101M	SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
Masse volumique nette (en kg/m <sup>3</sup> )	NF EN ISO 845	40,0 kg/m <sup>3</sup> ± 4,0	≥ 34 kg/m <sup>3</sup>	Performance
Déformation rémanente (en %)	NF EN ISO 1856 Taux de compression : 50%	≤ 8 %	≤ 8 %	Performance
Déchirement (en N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	≥ 170 N/m	Performance
Résistance à la compression : (en kPa)	NF EN ISO 3386-1	<div>CC25 2,70 kPa ± 0,40</div> <div>CV40 3,40 kPa ± 0,50</div> <div>CC65 7,30 kPa ± 1,00</div>	Valeur nominale	Suivi
Facteur d'indentation	ISO 2439	≥ 2,6	≥ 2,6	Performance
Déformation rémanente après compression dans des conditions humides (en %)	ISO 13362	< 12 %	Valeur nominale	Suivi

## CARACTERISTIQUES DE LA PROTECTION POLYFILM®

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P101M	SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
Epaisseur (en µm)	ISO 2286-3	40 µm ± 10	Valeur nominale	Suivi
Allongement à la rupture dans les deux sens (en %)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	≥ 400 %	Valeur nominale	Suivi
Force de rupture dans les deux sens (en N)		≥ 20 N		
Perméabilité à la vapeur d'eau (en g/m <sup>2</sup> 24h)	NF ISO 2528	> 200 g/m <sup>2</sup> 24h	Valeur nominale	Suivi
Imperméabilité (en m)	ISO 811	NA	Valeur nominale	Suivi
Anallergique	-	✓		
Antibactérien	-	-		
Antimicrobien	-	-		
Antifongique	-	-		
Base anti dérapante	-	-		
Ouverture	-	-		
Conditions de nettoyage	-	    		
Désinfection	-	 Par produit de pulvérisation à froid (ammonium quaternaire - glutaraldéhydes...)		



## PROPRIÉTÉS DU MATELAS (mousse + protection)

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P101M				SPÉCIFICATIONS LPP				CARACTÉRISTIQUES LPP
Dimensionnelles (en cm)	NF EN ISO 1923	Largeur (±1 cm)		Voir tableau page 8		≥ 85				Propriétés physiques
		Longueur (±3 cm)				≥ 188				
		Épaisseur 17		17,5 ± 0,50		≥ 17				
		Épaisseur 14		14,2 ± 0,20		-				
Comportement au feu	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Passe				Passe				Sécurité
Répartition des pressions avant vieillissement. Pression maximum (en g/cm <sup>2</sup> )	Annexe II-C	Charge	Tête	Fessier	Talon	Charge	Tête	Fessier	Talon	Performance
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90	40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90	
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110	60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110	
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125	80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125	
Répartition des pressions après vieillissement. Pression maximum (en g/cm <sup>2</sup> )	Annexe II-C	≤120 % de Pmax avant vieillissement				≤120 % de Pmax avant vieillissement				Performance

## CARATTERISTICHE DELLA SCHIUMA AD ALTA RESILIENZA

CARATTERISTICHE	NORME	SPECIFICHE DI P101M	
Densità netta ( $\text{kg}/\text{m}^3$ )	NF EN ISO 845	40,0 $\text{kg}/\text{m}^3 \pm 4,0$	
Set di compressione (%)	NF EN ISO 1856 Compressione: 50%	$\leq 8 \%$	
Resistenza a strappo ( $\text{N}/\text{m}$ )	NF EN ISO 8067	$\geq 170 \text{ N}/\text{m}$	
Forza di compressione ( $\text{kPa}$ )	NF EN ISO 3386-1	CC25	2,70 $\text{kPa} \pm 0,40$
		CV40	3,40 $\text{kPa} \pm 0,50$
		CC65	7,30 $\text{kPa} \pm 1,00$
Coefficiente di deformazione a compressione	ISO 2439	$\geq 2,6$	
Set di compressione in condizioni di umidità (%)	ISO 13362	$< 12 \%$	

## CARATTERISTICHE DELLA COPERTURA

CARATTERISTICHE	NORME	SPECIFICHE DI P101M	
Spessore ( $\mu\text{m}$ )	ISO 2286-3	40 $\mu\text{m} \pm 10$	
Allungamento a rottura in entrambe le direzioni (%)	NF EN ISO 1421 Metodo 1	$\geq 400 \%$	
Forza di rottura in entrambe le direzioni (N)		$\geq 20 \text{ N}$	
Permeabilità al vapore acqueo ( $\text{g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$ )	NF ISO 2528	$> 200 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$	
Resistenza alla penetrazione dell'acqua (m)	ISO 811	N/A	
Ipoallergenico	-	✓	
Antibatterico	-	-	
Antimicrobico	-	-	
Antimicotici	-	-	
Base antiscivolo	-	-	
Zip	-	-	
Condizioni di pulizia	-		
Disinfezione	-	 Disinfettare utilizzando prodotti spray per applicazione a freddo (ammonio quaternario, glutaraldeidi, ecc.).	



## PROPRIETÀ DEL MATERASSO (SCHIUMA + COPERTURA)

CARATTERISTICHE	NORME	SPECIFICHE DI P101M			
Dimensioni (cm)	NF EN ISO 1923	Larghezza (± 1 cm)	Vedere tabella pagina 8		
		Lunghezza (± 3 cm)			
		Spessore 17	17,5 ± 0,50		
		Spessore 14	14,2 ± 0,20		
Accendibilità	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Superata			
Mappatura pressione prima dell'invecchiamento Pressione massima (g/cm <sup>2</sup> )	Allegato II-C	Carica	Testa	Glutei	Talloni
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125
Mappatura pressione dopo dell'invecchiamento Pressione massima (g/cm <sup>2</sup> )	Allegato II-C	≤120 % di Pmax prima dell'invecchiamento			

## EIGENSCHAFTEN DES KALTSCHAUMSTOFFES

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P101M	
Rohdichte ( $\text{kg/m}^3$ )	NF EN ISO 845	40,0 $\text{kg/m}^3 \pm 4,0$	
Druckverformungsreste (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	$\leq 8 \%$	
Weiterreißwiderstands (N/m)	NF EN ISO 8067	$\geq 170 \text{ N/m}$	
Druckspannung (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC25	2,70 kPa $\pm 0,40$
		CV40	3,40 kPa $\pm 0,50$
		CC65	7,30 kPa $\pm 1,00$
Druckverformungs Koeffizienten	ISO 2439	$\geq 2,6$	
Druckverformungsrestes bei Feuchte (%)	ISO 13362	$< 12 \%$	

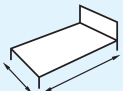
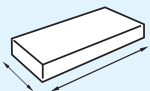
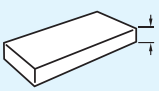
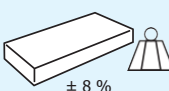
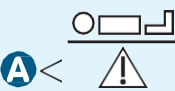



## EIGENSCHAFTEN DES BEZÜGES

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P101M	
Dicke ( $\mu\text{m}$ )	ISO 2286-3	40 $\mu\text{m} \pm 10$	
Bruchdehnung in 2 Richtungen (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	$\geq 400 \%$	
Zugfestigkeit in 2 Richtungen (N)		$\geq 20 \text{ N}$	
Wasserdampfdurchlässigkeit ( $\text{g/m}^2 \text{ 24h}$ )	NF ISO 2528	$> 200 \text{ g/m}^2 \text{ 24h}$	
Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasse (m)	ISO 811	NA	
Hypoallergen	-	✓	
Antibakteriell	-	-	
Antimikrobiotisch	-	-	
Antifungal	-	-	
Rutschfest Unterseite	-	-	
Reißverschluss	-	-	
Reinigungskonditionen	-		
Desinfektion	-	 Desinfektion des Bezuges mit desinfektionspray: Quatärammonium, Glutaraldehyde, Amocid, Alkylamin, Ethylenoxid, usw...	

## MATRATZEN-EIGENSCHAFTEN (KERN & BEZUG)

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P101M			
Größe (cm)	NF EN ISO 1923	Breite (±1 cm)		Siehe S. 8	
		Länge (±3 cm)			
		Dicke 17		17,5 ± 0,50	
		Dicke 14		14,2 ± 0,20	
Entzündbarkeit	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass			
Druckverteilung vor Alterung. Pmax. (g/cm <sup>2</sup> )	Annexe II-C	Belastung	Kopf	Gesäß	Fersen
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125
Druckverteilung nach Alterung. Pmax (g/cm <sup>2</sup> )	Annexe II-C	≤ 120% der Pmax vor Alterung			

## DIMENSIONS Dimensioni - Größe

REF							
P101MPP		90 x 200 cm / 35 x 79"	87 x 198 cm / 35 x 78"	17,5 cm (± 0,5) / 7"	14,0 kg / 31 lb	35 kg / 77 lb	130 kg / 286 lb
P101MPL		90 x 200 cm / 35 x 79"	87 x 198 cm / 34 x 78"	14,2 cm (± 0,2) / 5,5"	11,5 kg / 25 lb	35 kg / 77 lb	130 kg / 286 lb

Dimensions en Inch à titre indicatif (± 0,5") / Dimensioni in pollici solo a scopo informativo (± 0,5") / Größe in Zoll nur zur Information (± 0,5")

## CONDITIONNEMENTS Imballaggio - Verpackungen

MATELAS COMPRESSÉS Materassi compressi Komprimierte Matratze				MATELAS NON COMPRESSÉS Materassi non compressi Nicht komprimierte Matratze			
En cartons unitaires (format du carton : 40 x 40 x 89 cm)		En box-palette (2 x box de 8 matelas : dimension du box : 120 x 80 x 90 cm)		En cartons unitaires (format du carton : 200 x 89 x 18,5 cm)		En box-palette (box de 8 matelas : dimension du box : 120 x 80 x 90 cm)	
In scatola di cartone (dimensioni: 40 x 40 x 89 cm)		In scatola-pallet (2 scatole da 8 materassi: dimensioni di una scatola: 120 x 80 x 90 cm)		In scatola di cartone (dimensioni: 200 x 89 x 18,5 cm)		In scatola-pallet (scatola da 8 materassi: dimensioni della scatola: 120 x 80 x 90 cm)	
Einzelkartonage (Größe: 40 x 40 x 89 cm)		Palettbox (2 box of 8 mattresses: Größe: 120 x 80 x 90 cm)		Einzelkartonage (Größe: 200 x 89 x 18,5 cm)		Palettbox (box of 8 mattresses: Größe: 120 x 80 x 90 cm)	
DISPONIBLE COMPRESSÉ	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE	DISPONIBLE EN BOX-PALETTE	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE	DISPONIBLE NON COMPRESSÉ	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE	DISPONIBLE EN BOX-PALETTE	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE
Disponibile COMPRESSO	N. di materassi per pallet	Disponibile in scatola-pallet	N. di materassi per pallet	Disponibile NON COMPRESSO	N. di materassi per pallet	Disponibile in scatola-pallet	N. di materassi per pallet
Komprimiert verfügbar	Menge auf Palette	Verfügbar auf PalettenBox	Menge auf Palettenbox	Nicht Komprimiert verfügbar	Menge auf Palette	Verfügbar auf PalettenBox	Menge auf Palettenbox
✓ Toutes références Tutti i codici articolo Alle Artikel	12 (format de la palette Dimensioni del pallet - Palettengröße: 120 x 80 x 190 cm)	✓ P101MPL seulement Solo (ajouter BX à la fin de la référence) (Aggiungere BX alla fine del codice articolo - Mit BX die Art-Nr ergänzen)	16 (format de la palette Dimensioni del pallet - Palettengröße: 120 x 80 x 192 cm)	✓ Toutes références Tutti i codici articolo (ajouter BX à la fin de la référence) (Aggiungere NC alla fine del codice articolo - Mit NC die Art-Nr ergänzen)	6 (format de la palette Dimensioni del pallet - Palettengröße: 120 x 80 x 212 cm)	✓ P101MPL seulement Solo (ajouter NCBX à la fin de la référence) (Aggiungere NCBX alla fine del codice articolo - Mit NCBX die Art-Nr ergänzen)	8 (format de la palette Dimensioni del pallet - Palettengröße: 120 x 80 x 212 cm)